



**C. Ramos, M. J. Santos, M. Santos**  
**La pluma y el alma**  
**Ed. compatta**  
**DEASCUOLA**

## Destinazione

| Ordine e indirizzo di scuola       | Materia              |
|------------------------------------|----------------------|
| Scuola secondaria di secondo grado | Spagnolo Letteratura |

## La proposta culturale e didattica

### Il progetto culturale

*La pluma y el alma* include i principali autori e opere della letteratura di lingua spagnola, ma non solo. I brani letterari, gli inquadramenti storico-letterari e tutti gli apparati didattici sono anche un punto di avvio per riflessioni a più ampio respiro su **temi essenziali** di attualità, per lo sviluppo del **pensiero critico**, per l'**inclusività** e l'**interdisciplinarietà**: gli studenti hanno così modo di **ampliare la propria esperienza esistenziale** complessiva, di chiarirla e arricchirla, acquisendo così nuovi **strumenti per far fronte alle sfide della vita reale**.

### Gli obiettivi didattici e gli strumenti per raggiungerli

La selezione di autori e brani antologici è ampia e fornisce un più vasto ventaglio di scelta. Inoltre, l'ultimo capitolo presenta autori e autrici latinoamericani secondo un **criterio tematico**, con attività, mappe sommative e mappe interdisciplinari propedeutiche all'Esame di Stato. I brani e le contestualizzazioni storico-letterarie offrono numerose occasioni di dibattito su temi sensibili relativi all'**educazione civica**, all'**Agenda 2030** ma anche alla parità di genere, grazie allo spazio dedicato alle figure letterarie femminili di lingua spagnola più significative delle varie epoche; per incoraggiare a pensare in modo critico e a diventare cittadini e persone più consapevoli.

*La pluma y el alma* è una letteratura **inclusiva**, grazie all'uso sistematico delle **mappe concettuali** relative alle correnti letterarie, ad autori e opere, alle **mappe riassuntive** a fine capitolo, alle **linee del tempo** storico-letterarie e sugli autori: tutti strumenti che aiutano a organizzare in maniera visiva le informazioni, utili per la memorizzazione e il ripasso.

Un altro elemento di novità è la serie **Cultura en podcast**, con un episodio per capitolo: monologhi, interviste, dibattiti su argomenti particolarmente significativi per i periodi storico-letterari presi in esame. A fine capitolo, lo studente stesso viene invitato a realizzare un proprio podcast, su un tema a scelta.

I **collegamenti interdisciplinari con altre materie** sono garantiti dagli **Enlaces**: raccordi a storia, arte, letteratura comparata, scienze sociali, educazione civica e sociologia. Inoltre, a fine capitolo, una mappa interdisciplinare permette un collegamento tematico tra la letteratura spagnola e le altre discipline: uno strumento utile per la prova orale dell'esame di stato.

Infine, le **competenze digitali, visuali, creative**. Si tratta di attività di ricerca e approfondimento attraverso un uso critico di Internet, e la preparazione di elaborati che prevedono l'utilizzo di vari applicativi; di osservazione e analisi di foto e opere d'arte per cogliere in esse particolari utili per la comprensione di eventi storici e artistici; di elaborazione personale e creativa a partire dalla lettura di un brano letterario o di un testo informativo.

### Gli autori

**Catalina Ramos - Mercedes Santos - Maria José Santos**, vivono da anni a Milano e insegnano in istituti di Primo e Secondo Grado della scuola italiana (attualmente presso il Collegio San Carlo). Dal 1996 dirigono il Centro de Lengua Española a Milano. Collaborano inoltre con l'Istituto Cervantes come esaminatrici DELE. Sono autrici di corsi di spagnolo di successo per la scuola italiana di primo e di secondo grado e di letterature di lingua spagnola per il triennio della scuola di secondo grado.

## L'opera

### La derivazione dalla precedente edizione

- \* Il corso deriva da *En un lugar de la literatura*.

### Dove il materiale è cambiato

- \* Nuova grafica inclusiva
- \* Nuovi brani antologici
- \* Nuove mappe, schemi riassuntivi e rubriche
- \* Timeline per gli autori principali
- \* Nuovi video per gli autori principali e le correnti letterarie
- \* Capitolo sulla letteratura americana completamente rivisto in ottica tematica in vista dell'Esame di Stato
- \* Nuovi contenuti extra su digitale

### I nuovi contenuti. Conformità al Codice di Autoregolamentazione AIE - Settore educativo

Questa opera risponde all'articolo 25 del Codice di Autoregolamentazione del settore editoriale educativo, vincolante per i soci AIE (Associazione Italiana Editori), che prevede che "La nuova edizione di un libro deve caratterizzarsi per sostanziali aggiornamenti scientifici o didattici e comunque deve differire dalla precedente per almeno il 20% dei contenuti"

## Composizione dell'offerta

### Per lo studente

|                                                                  | Articolazione di ogni volume in tomi | Contenuti digitali integrativi | Pagine         | Prezzo | Prezzo        |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|----------------|--------|---------------|
|                                                                  | cartaceo + digitale                  |                                |                |        | solo digitale |
| Volume unico + Fascicolo Esame di stato e temi interdisciplinari | Volume + ebook                       | Libro digitale                 | 600 + 600 + 48 | 37,00  | 28,86         |

- I dati sono aggiornati a maggio 2023.

### Per l'insegnante e la classe

| Guida per l'insegnante | Audio/DVD                                               | Materiali per la didattica inclusiva | Altro |
|------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------|
| Guida Profesor + eBook | Chiavetta USB con 2 Easy eBook + 6 CD audio + DVD Video |                                      |       |

## Il digitale integrativo

| Tipologia di digitale                                      | Tipo di piattaforma utilizzata | Per quali device                                  | Con quali modalità di accesso per gli utenti | Contenuti integrativi                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>eBook ONLINE</b>                                        | Piattaforma bSmart             | Desktop (Pc, Mac, Linux) e tablet (Android, iPad) | Registrazione e attivazione codice           | Libro interamente sfogliabile, con attività interattive, audio e videolezioni.                                                                                                                                                                            |
| <b>Chiavetta USB con Easy eBook OFFLINE per il docente</b> | Piattaforma bSmart             | Desktop (Pc, Mac)                                 | Chiavetta USB allegata al corso              | Libro digitale del corso interattivo e altre risorse riservate al docente, fruibile offline senza attivazione e senza connessione Internet.                                                                                                               |
| <b>App Dealink</b>                                         | Applicazione Deascuola         | Smartphone o tablet                               | Accesso libero con volume cartaceo           | App per l'accesso immediato, direttamente dal volume cartaceo, a video e audio con smartphone e tablet.                                                                                                                                                   |
| <b>CreaTest PLUS ONLINE per il docente</b>                 | Tool online                    | Desktop (Pc, Mac) e mobile (Android, iOS)         | Registrazione e attivazione codice           | Un generatore di test a disposizione dell'insegnante, con migliaia di attività interattive o stampabili (in PDF o in Word) organizzate in base ai livelli A1, A2 e B1 del CEFR e suddivise in 5 ambiti: lessico, grammatica, pronuncia, lettura, ascolto. |
| <b>DEAFLIX</b>                                             | Piattaforma online             | Online (Pc, Mac), smartphone e tablet             | Registrazione e attivazione codice           | La risorsa Deascuola dedicata a studenti e docenti: un nuovo modo di apprendere gli argomenti fondamentali di grammatica spagnola grazie a 68 percorsi digitali interattivi.                                                                              |

### [LEGENDA]

#### **eBook**

Il libro digitale multidevice del corso, completo di risorse multimediali interattive e di utili strumenti per studenti con BES e DSA. Personalizzabile, sincronizzabile su più device, sempre aggiornato.

#### **CHIAVETTA USB con Easy eBook**

Il libro digitale del corso e tante altre risorse interattive su chiavetta USB fruibile offline senza attivazione. Permette ai docenti di fare lezione in classe anche sulla LIM.

#### **DEALINK**

App per l'accesso immediato, direttamente dal volume cartaceo, a video, animazioni e audio con smartphone e tablet.

#### **CreaTest PLUS**

Un generatore di test a disposizione dell'insegnante, con migliaia di attività interattive o stampabili (in PDF o in Word) organizzate in base ai livelli A1, A2 e B1 del CEFR e suddivise in 5 ambiti: lessico, grammatica, pronuncia, lettura, ascolto.

#### **DEAFLIX**

La risorsa Deascuola dedicata a studentesse, studenti e docenti: un nuovo modo di apprendere gli argomenti fondamentali della materia grazie a numerosi percorsi digitali interattivi.

## Caratteristiche tecniche dell'edizione a stampa

| Formato | Colori  | Tipo carta               | Grammatura minima carta | Copertina | Legatura        |
|---------|---------|--------------------------|-------------------------|-----------|-----------------|
| 23x28,5 | Quattro | Patinata opaca con legno | 70 g                    | Quattro   | Brossura cucita |

\* Il PEFC è la certificazione che garantisce che la materia prima legnosa per carta e prodotti in legno deriva da **foreste gestite in maniera sostenibile**. Le foreste certificate sono **regolarmente controllate** da ispettori indipendenti.

## Rapporto con il cliente

### Condizioni contrattuali

**I libri di testo in versione a stampa** sono pienamente fruibili dall'acquirente, nei limiti della normativa sulla protezione del diritto d'autore.

**Le fotocopie per uso personale del lettore** possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633. Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da AIDRO, corso di Porta Romana n. 108, 20122 Milano, e-mail [segreteria@aidro.org](mailto:segreteria@aidro.org) e sito web [www.aidro.org](http://www.aidro.org)

**I libri di testo in versione digitale interattiva e per i contenuti digitali integrativi online** sono usufruibili, oltre che con limiti indicati dalla normativa sul diritto d'autore, anche con quelli evidenziati nella loro rispettiva licenza d'uso, le cui condizioni sono chiaramente fornite dall'editore all'atto dell'acquisto o della registrazione da parte dell'utente.

### Customer care

Il customer care è organizzato per fornire supporto a tutti coloro che hanno rapporti con la casa editrice. Vi sono referenti a disposizione di: docenti, scuole, studenti, genitori, librerie, grossisti, agenti e fornitori. Ad ognuna di queste categorie, la casa editrice fornisce informazioni e supporto secondo le specifiche esigenze. Per le problematiche legate ai prodotti digitali e ai servizi online, è a disposizione un supporto via mail: [info@deascuola.it](mailto:info@deascuola.it) - <https://deascuola.it/assistenza/> La navigazione sul sito [deascuola.it](http://deascuola.it) è costantemente supportata da un Help desk

### Verifica della qualità

UNI EN ISO 9001:2008 Sistemi di gestione per la qualità – Requisiti

Questo standard è applicato ai processi dell'organizzazione che hanno un impatto sulla qualità e pone l'accento sul miglioramento continuo e sulla soddisfazione del cliente.

Il nome completo della norma recepita in Italia è UNI EN ISO 9001:2008 in quanto la norma ISO (Organizzazione internazionale per la normazione) è armonizzata, pubblicata e diffusa dall'Ente Nazionale Italiano di Unificazione e dal Comitato Europeo di Normazione in Europa.

Stabilisce i requisiti per la realizzazione di un sistema di gestione della qualità al fine di condurre i processi aziendali, migliorare l'efficacia e l'efficienza nella realizzazione del prodotto e nell'erogazione del servizio, ottenere ed incrementare la soddisfazione del cliente. Il nostro ente certificatore per la qualità è RINA.

## Osservanza di norme e di comportamenti

### Proprietà intellettuale

La proprietà intellettuale, nei diversi ambiti di applicazione, viene tutelata con le seguenti modalità:

- \* Contratto a diritto d'autore
- \* Diritti assolti sulla riproduzione dei testi
- \* Diritti assolti sulla riproduzione delle immagini
- \* Diritti assolti sulla riproduzione di brani musicali, filmati, diritti connessi
- \* Parte dei materiali di proprietà della casa editrice

### Le indicazioni del curriculum

“L'opera risponde alle Indicazioni nazionali del Ministero dell'istruzione per il curriculum della scuola dell'infanzia e del primo ciclo d'istruzione (D.M. 254 del 16 novembre 2012)” ovvero “L'opera risponde alle Indicazioni nazionali del Ministero dell'istruzione per il curriculum della scuola secondaria di secondo grado”.

### Norme riguardanti il libro di testo

L'opera risponde alle prescrizioni del Ministero dell'istruzione secondo quanto indicato nel D.M. n. 781 del 27 settembre 2013 riguardante le diverse tipologie di libri di testo, le risorse digitali integrative e i criteri pedagogici generali.

### Disponibilità del libro per Diversamente abili

Biblioteca di Monza per ipovedenti; AID Associazione Italiana Dislessia

### Codice di autoregolamentazione del settore editoriale educativo

Il Codice, approvato nel 2011 dall'Associazione italiana editori, impegna tutti gli operatori del settore all'osservanza di norme e di comportamenti ispirati ai criteri di trasparenza, corretta concorrenza e tutela del consumatore, particolarmente rilevanti per un bene sociale come il libro di testo. Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

### Codice Polite Pari Opportunità Libri di Testo

Il Codice, approvato nel 1999 dall'Associazione italiana editori, impegna i produttori di strumenti didattici a evitare messaggi anche implicitamente portatori di discriminazioni di genere ed anzi a favorire una cultura delle pari opportunità nella scuola. Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

### Certificazione di bilancio – Sistemi di controllo contabile

È la revisione effettuata da società specializzate che attesta la veridicità del bilancio d'impresa secondo la corretta applicazione dei principi e delle scritture contabili, il rispetto delle norme di legge previste in materia, la fedele rappresentazione della realtà aziendale. Il nostro bilancio è certificato da RECONTA ERNST & YOUNG S.P.A.